

Editorial

In the span of a single week in August 2023, *SCIAMVS* received as submissions two independent studies of a known, but still relatively under-studied, treatise of medieval Arabic algebra uniquely contained in an Iranian manuscript—namely, MS 5325 held in the central library of Astan Quds Razavi, Mashhad. Since each paper contained a critical edition, translation and study of the text, we consulted with the authors, first anonymously, and then once all agreed, as named.

We, as editors, were particularly concerned that the critical editions of the Arabic texts, although displaying some minor differences, were not sufficiently divergent to require full and simultaneous publication in the same venue. Nevertheless, the authors had rather significant differences of translation and interpretation, and we thought that other scholars could benefit from reading both. After discussions with the authors, it was agreed that we would proceed by having only one edition in the first paper, and that the translation and study in the second paper would refer to this edited text. Jan Hogendijk, who had prepared the critical edition of the Arabic that served as the basis for the translation made by Jeff Oaks, very graciously agreed to withdraw his own critical edition from consideration. Moreover, he also agreed to serve as a referee for both papers, since, having prepared his own edition, he knows the text as well as anyone. As well as this transparent refereeing, the papers were also refereed anonymously, following our usual standards. Finally, neither Jacques Sesiano nor Oaks saw the other's paper before publication; all references to the line numbers of the critical text were placed by the editors of the journal in the typesetting process.

Nathan Sidoli and
Taro Mimura
Co-Editors
Tokyo
December 1, 2024